

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2010 Nr. 273**

---

---

A. TITEL

*Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing;  
New York, 18 december 2002*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 2005, 243.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2006, 64.

In dit Tractatenblad dient de volgende correctie te worden aangebracht. Op blz. 3, artikel 5, eerste lid, dient in de eerste zin het woord „vijftiende” te worden gewijzigd in „vijftigste”.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 24 juni 2010 (*Stb.* 2010, 267) luidt als volgt:

„Artikel 1

Het op 18 december 2002 te New York totstandgekomen Facultatief Protocol bij het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, waarvan de Engelse tekst is geplaatst in Tractatenblad 2005, 243, en de vertaling in het Nederlands is geplaatst in Tractatenblad 2006, 64, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie E. M. H. HIRSCH BALLIN en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2008/2009, 2009/2010, 31797 (R1871); Hand. II 2009/2010, blz. 5851-5855 en 5951; Kamerstukken I 2008/2009, 2009/2010, 31797 (R1871); Hand. I 2009/2010, blz. 1397.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2005, 243.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië		01-10-03	T	22-06-06		
Argentinië	30-04-03	15-11-04	R	22-06-06		
Armenië		14-09-06	T	14-10-06		
Australië	19-05-09					
Azerbeidzjan	15-09-05	28-01-09	R	27-02-09		
België	24-10-05					
Benin	24-02-05	20-09-06	R	20-10-06		
Bolivia	22-05-06	23-05-06	R	22-06-06		
Bosnië en Herzegovina	07-12-07	24-10-08	R	23-11-08		
Brazilië	13-10-03	12-01-07	R	11-02-07		
Bulgarije	22-09-10					
Burkina Faso	21-09-05	07-07-10	R	06-08-10		
Cambodja	14-09-05	30-03-07	R	29-04-07		
Chili	06-06-05	12-12-08	R	11-01-09		
Congo, Republiek	29-09-08					
Congo, Democratische Republiek		23-09-10	T	23-10-10		
Costa Rica	04-02-03	01-12-05	R	22-06-06		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>*</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Cyprus	26-07-04	29-04-09	R	29-05-09		
Denemarken	26-06-03	25-06-04	R	22-06-06		
Duitsland	20-09-06	04-12-08	R	03-01-09		
Ecuador	24-05-07	20-07-10	R	19-08-10		
Estland	21-09-04	18-12-06	R	17-01-07		
Finland	23-09-03					
Frankrijk	16-09-05	11-11-08	R	11-12-08		
Gabon	15-12-04	22-09-10	R	22-10-10		
Georgië		09-08-05	T	22-06-06		
Ghana	06-11-06					
Guatemala	25-09-03	09-06-08	R	09-07-08		
Guinee	16-09-05					
Honduras	08-12-04	23-05-06	R	22-06-06		
Ierland	02-10-07					
IJsland	24-09-03					
Italië	20-08-03					
Kameroen	15-12-09					
Kazachstan	25-09-07	22-10-08	R	21-11-08		
Kroatië	23-09-03	25-04-05	R	22-06-06		
Kyrgyzstan		29-12-08	T	28-01-09		
Libanon		22-12-08	T	21-01-09		
Liberia		22-09-04	T	22-06-06		
Liechtenstein	24-06-05	03-11-06	R	03-12-06		
Luxemburg	13-01-05	19-05-10	R	18-06-10		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek	01-09-06	13-02-09	R	15-03-09		
Madagaskar	24-09-03					

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Maldiven, de	14-09-05	15-02-06	R	22-06-06		
Mali	19-01-04	12-05-05	R	22-06-06		
Malta	24-09-03	24-09-03	R	22-06-06		
Mauritius		21-06-05	T	22-06-06		
Mexico	23-09-03	11-04-05	R	22-06-06		
Moldavië	16-09-05	24-07-06	R	23-08-06		
Montenegro	25-09-03	06-03-09	R	05-04-09		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	03-06-05	28-09-10 – – – – – –	R	28-10-10 – – – – – –		
Nicaragua	14-03-07	25-02-09	R	27-03-09		
Nieuw-Zeeland	23-09-03	14-03-07	R	13-04-07		
Nigeria		27-07-09	T	26-08-09		
Noorwegen	24-09-03					
Oekraïne	23-09-05	19-09-06	R	19-10-06		
Oost-Timor	16-09-05					
Oostenrijk	25-09-03					
Panama	22-09-10					
Paraguay	22-09-04	02-12-05	R	22-06-06		
Peru		14-09-06	T	14-10-06		
Polen	05-04-04	14-09-05	R	22-06-06		
Portugal	15-02-06					
Roemenië	24-09-03	02-07-09	R	01-08-09		
Senegal	04-02-03	18-10-06	R	17-11-06		
Servië	25-09-03	26-09-06	R	26-10-06		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Sierra Leone	26-09-03					
Slovenië		23-01-07	T	22-02-07		
Spanje	13-04-05	04-04-06	R	22-06-06		
Togo	15-09-05	20-07-10	R	19-08-10		
Tsjechië	13-09-04	10-07-06	R	09-08-06		
Turkije	14-09-05					
Uruguay	12-01-04	08-12-05	R	22-06-06		
Verenigd Koninkrijk, het	26-06-03	10-12-03	R	22-06-06		
Zambia	27-09-10					
Zuid-Afrika	20-09-06					
Zweden	26-06-03	14-09-05	R	22-06-06		
Zwitserland	25-06-04	24-09-09	R	24-10-09		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## Uitbreidingen

### Denemarken

Uitgebreed tot	In werking	Buiten werking
Faeröer	22-06-2006	
Groenland	22-06-2006	

## Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Azerbeidzjan, 28 januari 2009

The Republic of Azerbaijan declares that it is unable to guarantee the application of the provisions of the Protocol in the territories occupied by the Republic of Armenia until these territories are liberated from occupation.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan [...] has the honour to inform that the Commissioner of the Human Rights (Ombudsman) of the Republic of Azerbaijan was designated by the Decree of the President of the Republic of Azerbaijan No. 112, dated

January 13, 2009 as the national preventive mechanism according to Article 17 of the (United Nations) Optional Protocol to the Convention against Torture and other Cruel Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

België, 24 oktober 2005

This signature also engages the French community, the Flemish community, the German-speaking community and the Walloon region.

Duitsland, 4 december 2008

The distribution of competences within the Federal Republic of Germany means that a treaty between the Länder (federal states), which requires parliamentary approval, is needed in order to establish the national preventive mechanism at Länder level. Because of this requirement, Germany shall postpone the implementation of its obligations under Part IV of the Optional Protocol. The Subcommittee will be informed as soon as possible of the date from which the national prevention mechanism is operational.

Frankrijk, 11 november 2008

Pursuant to articles 15 and 21 of the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, no French authority or official shall order, apply, permit or tolerate any sanction against any person or organization for having communicated to the Subcommittee on Prevention or to its delegates or to the national preventive mechanism any information, whether true or false, and no such person or organization shall be otherwise prejudiced in any way, provided that, in the case of false information, the person or organization in question was unaware of the false nature of the information at the time of its communication and, moreover, without prejudice to the legal remedies that persons who are implicated may invoke for harm suffered as a result of the communication of false information about them.

Kazachstan, 22 mei 2010

In accordance with Article 24, paragraph 1 of the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, the Republic of Kazakhstan hereby postponing the implementation of its obligations under part IV of the present Optional Protocol.

Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek, 13 februari 2009

In accordance with Article 17 of the Protocol, the Republic of Macedonia declares that the Ombudsman of the Republic of Macedonia is designated as a national preventive mechanism for the prevention of torture at the domestic level.

The non-governmental organizations registered in the Republic of Macedonia and organizations which have acquired the status of humanitarian organizations in the Republic of Macedonia, may perform some of the competences of the national preventive mechanism, in agreement with, and with prior consent of the Ombudsman of the Republic of Macedonia.

Montenegro, 6 maart 2009

In accordance with the article 24 of the Optional Protocol to the Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment Montenegro postpones the implementation of its obligations under part IV of the present Optional Protocol for two years after the date of the entrance into force of the Optional Protocol.

Nieuw-Zeeland, 14 maart 2007

With a territorial exclusion with regard to the Tokelau Islands, with the following:

... consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.

Roemenië, 2 juli 2009

In accordance with Article 24, paragraph 1 of the Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, Romania declares that it postpones for three years the implementation of the obligations under Part IV of the Optional Protocol, concerning national preventive mechanisms.

Slovenië, 23 januari 2007

In accordance with Article 17 of the Protocol, the Republic of Slovenia declares herewith that the competencies and duties of the national preventive mechanism will be performed by the Human Rights Ombudsman and in agreement with him/her also by non-governmental organisations registered in the Republic of Slovenia and by organisations, which acquired the status of humanitarian organisations in the Republic of Slovenia.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 28, eerste lid, op 22 juni 2006 in werking getreden.

Voor iedere staat die het Protocol bekrachtigt of ertoe toetreedt na de nederlegging bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties van de twintigste akte van bekrachtiging of toetreding, treedt het Protocol ingevolge artikel 28, tweede lid, in werking op de dertigste dag na de datum van de nederlegging van zijn eigen akte van bekrachtiging of toetreding.

Het Protocol zal ingevolge artikel 28, tweede lid, voor het *Koninkrijk der Nederlanden* op 28 oktober 2010 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Protocol alleen voor Nederland (het Europese deel) gelden.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2005, 243 en *Trb.* 2006, 64.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 163

Uitgegeven de *vijftiende* november 2010.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

U. ROSENTHAL